叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅读
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 事实(plain Facts) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

事实(Plain Facts)
第1/1页

[pleɪn] [fækts]
PLAIN FACTS
清楚的 事实

事实真相

['præktɪkl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
PRACTICAL EDUCATION
实际的 教育

实践教育

[faɪ'nænsiə(r)]
FINANCIERING
融资

融资

['kɒmən] [sens]
COMMON SENSE
常见的 感觉

常识

[ðə; ði] ['sevrəl] [ʃɔːt] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ˌhɪər'ɪn] [kən'teɪnd] [wɜː(r); wə(r)] [fɜːst] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt]
The several short articles herein contained were first written and published
这 一些 短的 文章 在此处 包含 是 第一的 书面 和 已发布
['twenti] - [faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪtərz] [kən'vikʃənz] .
twenty - five years ago as an expression of the writer's convictions .
二十 - 五 年 前 作为 一个 表达 的 这 作家的 定罪 .

本文收录的几篇短文最初写于二十五年前，并发表于当时，表达了作者的信念。

['hævɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] ,
Having come to the conclusion that conditions , in many respects ,
拥有 来 到 这 结论 那 状况 , 在 许多 尊重 ,

经过得出结论，在许多方面，情况是这样的：

[hæv; həv] [nɒt] [ɪm'pruːvd] — [ɪn] [fækt] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] [ə'lɑːmɪŋ] ;
have not improved — in fact have become more alarming ;
有 不是 改进 — 在 事实 有 变得 更多的 令人担忧 ;

情况没有好转，反而变得更加令人担忧；

[ænd; ənd] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ['aʊtlʊk] [ɪn] [ðiːz] [məʊst] ['strenjuəs] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt]
and in consequence the future outlook in these most strenuous and extravagant
和 在 结果 这 未来 前景 在 这些 最多 费力的 和 靡
[taɪmz] [mɔː(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] ,
times more uncertain ,
时代 更多的 不确定 ,

因此，在当前这个充满挑战和奢侈的时期，未来前景更加不明朗。

[ðə; ði] ['raɪtə(r)] [wɒz; wəz] ['prɒmptɪd] [tuː; tə] [ɪn'kɔːpəreɪt] [ðiːz] [aɪ'diəl] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʊklət] [ænd; ənd]
the writer was prompted to incorporate these ideals in a booklet and
这 作家 曾是 提示 到 包含 这些 理想 在 一个 小册子 和
['dedɪkeɪt] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] [frendz] .
dedicate the same to his younger friends .
奉献 这 相同的 到 他的 年轻 朋友们 .

作者受到启发，将这些理念融入到一本小册子中，并献给他的年轻朋友们。

[dʒiː] . [ə; eɪ] . ['baʊmən] ,
G . A . BAUMAN ,
G . 一个 . 鲍曼 ,

加·鲍曼，

['kwinsi] , [ˌɪlə'nɔɪz] .
Quincy , Illinois .
昆西 , 伊利诺伊州 .

伊利诺伊州昆西市。

[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 1921 .
七月 , - .

1921年7月。

[lʊkt] [æt; ət] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['præktɪkl] ['stændpɔɪnt]
Looked at From a Practical Standpoint
看起来 在 从 一个 实际的 立场

从实际角度来看

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
It is the young man and young woman of to - day , with a practical education ,
它 是 这 年轻的 男人 和 年轻的 女士 的 到 - 天 , 和 一个 实际的 教育 ,

这是当今受过实用教育的青年男女。

[huː] [wɪl] [ə'dɔːn] ['aʊə(r)] [best] [hoʊmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
who will adorn our best homes of the future .
WHO 将要 装饰 我们的 最好的 房屋 的 这 未来 .

它们将装点我们未来最美好的家园。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['mænɪdʒə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪ'nænsiə(r)] [huː] [ɪz] [ðə; ði] ['præktɪkl] [wʌn] .
It is the manager and the financier who is the practical one .
它 是 这 经理 和 这 金融家 WHO 是 这 实际的 一 .

管理者和投资人才是务实的人。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [gʊd] ['hæbɪts] [huː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bæŋk] [ə'kaʊnt] ,
It is the young man with good habits who has a bank account ,
它 是 这 年轻的 男人 和 好的 习惯 WHO 有 一个 银行 帐户 ,

只有那些生活习惯良好的年轻人才会拥有银行账户。

[huː] [ʃəʊz] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [faɪ'nænsiə(r)] .
who shows evidence of becoming a financier .
WHO 演出 证据 的 成为 一个 金融家 .

有证据表明他正在成为一名金融家。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [treɪnz] [hɜː'self] [wɪð] [ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [həʊm] - [wɜːk] ,
It is the young woman who trains herself with the duties of home - work ,
它 是 这 年轻的 女士 WHO 火车 她自己 和 这 职责 的 家 - 工作 ,

是这位年轻女子通过承担家务来锻炼自己。

[ðæt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mænɪdʒə(r)] .
that will become a manager .
那 将要 变得 一个 经理 .

他将成为经理。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [əb'zɜːvɪŋ] , [ðə; ði] ['pruːd(ə)nt] , [huː] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['præktɪkl] [wʌn] .
It is the observing , the prudent , who will be the practical one .
它 是 这 观察 , 这 谨慎 , WHO 将要 是 这 实际的 一 .

善于观察、谨慎行事的人，才能成为务实的人。

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv]['aʊə(r)] [jʌŋ] [frendz] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
The majority of our young friends of to - day are beginning at the
这 多数 的 我们的 年轻的 朋友们 的 到 - 天 是 开始 在 这
[rɒŋ] [end] .
wrong end .
错误的 结尾 .

我们当今的大多数年轻朋友都走错了方向。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Instead of beginning at the bottom and training themselves for the
反而 的 开始 在 这 底部 和 训练 他们自己 为了 这
['fjuːtʃə(r)] ,
future ,
未来 ,

他们没有从底层做起，也没有为未来做准备，

[ˌðeə'baɪ] ['meɪkɪŋ] [əˌkjuːmju'leiʃən] [baɪ] ['stedəli] [ænd; ənd] ['peɪʃntli] [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə][wʌn]['prɪnsəp(ə)l] ,
thereby making accumulations by steadily and patiently adhering to one principle ,
从而 制作 累积 经过 稳步 和 耐心 粘附 到 一 原则 ,

因此，通过稳步、耐心地坚持一个原则而积累财富。

['nevə(r)] ['diːvieɪtɪŋ] ['truːθfəli] [ænd; ənd] ['ɒnɪstli] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn] ['pɜːpəs] , [ænd; ənd][ɪn]
never deviating truthfully and honestly from the one purpose , and in
绝不 偏离 说实话 和 诚实地 从 这 一 目的 , 和 在
[ə'dɪʃ(ə)n] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['kærəktə(r)] ,
addition establishing a good character ,
添加 建立 一个 好的 特点 ,

始终诚实正直地坚持这一目标，并且树立良好的品格。

[ðeɪ] [bɪ'gɪn] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
they begin , as it were , at the top ,
他们 开始 , 作为 它 是 , 在 这 顶部 ,

它们仿佛是从顶端开始的，

[wɪð] [aɪ'diəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [læk] [ɒv; əv]['prɒpə(r)] ['treɪnɪŋ] ,
with ideas that are only acquired by lack of proper training ,
和 想法 那 是 仅有的 获得 经过 缺少 的 恰当的 训练 ,

那些只有在缺乏适当训练的情况下才会产生的想法，

[ænd; ənd][ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv][taɪm][faɪnd] [ðəm'selvz] [weə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][bɪ'gʌn] [j'iəz]
and in course of time find themselves where they should have begun years
和 在 课程 的 时间 寻找 他们自己 在哪里 他们 应该 有 开始 年
[bɪ'fɔː(r)] .
before .
前 .

随着时间的推移，他们发现自己回到了多年前就应该开始的地方。

[wɒt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ni'glekt] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] ['θɜːtiəθ] ['bɜːθdeɪ] , [hiː; hi][kæn; kən]['nevə(r)] [rɪ'diːm]
What a young man neglects before his thirtieth birthday , he can never redeem
什么 一个 年轻的 男人 疏忽 前 他的 第三十 生日 , 他 能 绝不 赎回
.
.
.

年轻人三十岁之前所忽略的事情，他永远无法弥补。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ɜːli] ['dɒlə(r)] [seɪvd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['væljuəb(ə)l][wʌn][ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] ,
It is the early dollar saved that is the valuable one in later years ,
它 是 这 早期的 美元 已保存 那 是 这 有价值的 一 在 之后 年 ,

早期节省下来的钱，在日后才会更有价值。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [wʌn] [bɪ'gɪnz] , [ðə; ði]['suːnə(r)][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l] ['stændɪŋ] .
and the earlier one begins , the sooner he will have a financial standing .
和 这 早些时候 一 开始 ， 这 很快 他 将要 有 一个 金融的 常设 .

而且越早开始，就能越早拥有经济实力。

[ðə; ði]['dɒlə(r)] [dʒu'dɪʃəsli] [ɪn'vestɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] , [wɪl] [hæv; həv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd]
The dollar judiciously invested at the age of twenty , will have accumulated
这 美元 谨慎地 投资 在 这 年龄 的 二十 ， 将要 有 积累
[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sɪksti] ,
at the age of sixty ,
在 这 年龄 的 六十 ，

二十岁时明智投资的那1美元，到六十岁时将会积累成可观的财富。

[ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] [d'ɒləz] ,
about sixteen dollars ,
关于 十六 美元 ，

大约十六美元

[ˌweər'æz] [ðə; ði]['dɒlə(r)] [ɪn'vestɪd] [ɪn] [laɪk] ['mænə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['θɜːti] [wɪl] [hæv; həv]
whereas the dollar invested in like manner at the age of thirty will have
然而 这 美元 投资 在 喜欢 方式 在 这 年龄 的 三十 将要 有
[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sɪksti]['əʊnli] [ə'baʊt] [eɪt] [d'ɒləz] .
accumulated at the age of sixty only about eight dollars .
积累 在 这 年龄 的 六十 仅有的 关于 八 美元 .

而三十岁时以同样方式投资的一美元，到六十岁时只能积累大约八美元。

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'teɪnd] , [waɪl] ['straɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [truː] [ænd; ənd]
The most important thing to be attained , while striving for true and
这 最多 重要的 事物 到 是 已达到 ， 尽管 努力 为了 真的 和
[sək'sesf(ə)l] [ˌæspəˈreɪʃənz] ,
successful aspirations ,
成功的 抱负 ，

在追求真正成功的理想的过程中，最重要的是要达成的目标：

[wɪl] [biː; bi][æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːθ] [fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [welθ] .
will be an established record , which is worth far more than wealth .
将要 是 一个 已确立的 记录 ， 哪个 是 值得 远的 更多的 比 财富 .

这将成为一项公认的纪录，其价值远胜于财富。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz][ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ɒv; əv] ['præktɪkl] ['treɪnɪŋ]
A young man with a record is a graduate of practical training
一个 年轻的 男人 和 一个 记录 是 一个 毕业 的 实际的 训练
[ænd; ənd][ɪz] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['evriweə(r)] .
and is sought for everywhere .
和 是 寻求 为了 到处 .

有犯罪记录的年轻人已经完成了实习培训，到处都很抢手。

[ðeə(r)] [ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
There is plenty of room at the top .
那里 是 很多 的 房间 在 这 顶部 .

顶层还有很多空间。

[ðə; ði][dɪ'mɑːnd][ɪz] ['grəʊɪŋ] , ['iːv(ə)n][ɪn] [ðiːz] ['strɪndʒənt] [taɪmz] .
The demand is growing , even in these stringent times .
这 要求 是 生长 ， 甚至 在 这些 严格 时代 .

即使在当前经济形势严峻的情况下，需求仍在增长。

[ðiːz] [self] - [meɪd] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ə'mʌŋ]
These self - made young men and young women are not as a rule among
这些 自己 - 制成 年轻的 男人 和 年轻的 女性 是 不是 作为 一个 规则 之中
['aʊə(r)] [səʊ] - [kɔːld] [sə'saɪəti] ['piːp(ə)l] .
our so - called society people .
我们的 所以 - 称为 社会 人们 .

这些白手起家的年轻人，在我们所谓的社会人士中并不常见。

[sə'saɪəti] [in'kʌridʒz] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] , [ænd; ənd] [ðæt] [miːnz] ['ruːɪn] , [mɔː(r)] [ɔː(r)]
Society encourages extravagance and dissipation , and that means ruin , more or
社会 鼓励 奢侈 和 耗散 , 和 那 方法 废墟 , 更多的 或者
[les] , ['suːnə(r)] [ɔː(r)] ['leɪtə(r)] ,
less , sooner or later ,
较少的 , 很快 或者 之后 ,

社会鼓励铺张浪费，这意味着或多或少、迟早会走向毁灭。

['mɒrəli] , ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] [faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli] .
morally , physically and financially .
道德上 , 身体 和 财务方面 .

从道德、身体和经济方面来说。

[wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [stɑːt] [aʊt] [ɪn] [laɪf] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ðeɪ] [duː; də] ['riːəli] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
When a young couple start out in life together and they do really love each other
什么时候 一个 年轻的 夫妻 开始 出去 在 生活 一起 和 他们 做 真的 爱 每个 其他
[sɪn'sɪəli] ,
sincerely ,
真挚地 ,

当一对年轻夫妇开始共同生活，并且他们真心相爱时，

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['ʌðə(r)] [θɪŋ] , [nekst] [tuː; tə] [gʊd] [helθ] ,
there is one other thing , next to good health ,
那里 是 一 其他 事物 , 下一个 到 好的 健康 ,

除了身体健康之外，还有一件事……

[ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪn] ['kæriɪŋ] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəsli] ['hæpi] [laɪf] , [ænd; ənd]
that is necessary in carrying responsibilities for a continuously happy life , and
那 是 必要的 在 携带 职责 为了 一个 持续 快乐的 生活 , 和
[ðæt] [ɪz] [gʊd] [faɪ'nænsiə(r)] .
that is good financiering .
那 是 好的 融资 .

这是承担持续幸福生活责任的必要条件，也是良好的理财之道。

[wɪ'ðaʊt] [ðæt] ['kwɒləti] , [lʌv] [wɪl] [suːn] [feɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'grimənt] ['fɒləʊ] .
Without that quality , love will soon fade away and disagreements follow .
没有 那 质量 , 爱 将要 很快 褪色 离开 和 分歧 跟随 .

如果没有这种品质，爱情很快就会消逝，随之而来的是分歧。

[wɒt] ['kɔːzɪz] [səʊ] ['meni] [dɪ'vɔːs] [suːts] ?
What causes so many divorce suits ?
什么 原因 所以 许多 离婚 西装 ?

什么原因导致离婚诉讼如此之多?

[bæd] [faɪ'nænsiə(r)] .
Bad financiering .
坏的 融资 .

融资不善。

[sʌm; səm][ɒv; əv][bɜː(r)][best][ænd; ənd] [bɹ'aɪtəst] ['sɪtəznz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)][məʊst] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] ['mænɪdʒər] ,
Some of bur best and brightest citizens are among our most inefficient managers ,
一些 的 烧伤 最好的 和 最亮的 公民 是 之中 我们的 最多 效率低下 经理 ,

我们一些最优秀、最聪明的公民却成了效率最低的管理者。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [hæv; həv] ['dɪfɪkəltɪz] [tuː; tə]['bæt(ə)l] [wɪð] ['djʊərɪŋ][laɪf] .
and consequently have difficulties to battle with during life .
和 最后 有 困难 到 战斗 和 期间 生活 .

因此，他们在生活中会面临诸多困难。

['ðeəfɔː(r)] [gʊd] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] ['kwɒlətiz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [gʊd] ['kærəktə(r)] ,
Therefore good management and saving qualities , together with good character ,
所以 好的 管理 和 保存 品质 , 一起 和 好的 特点 ,

因此，良好的管理和储蓄能力，加上良好的品格，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɔɪnts] [tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːvd] [baɪ] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
are the essential points to be observed by young men and women ,
是 这 基本的 积分 到 是 观察到 经过 年轻的 男人 和 女性 ,

这些都是青年男女需要注意的关键点。

['iːkwəli] [wel] [baɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
equally well by husband and wife , in order to maintain prosperity and contentment .
同样地 出色地 经过 丈夫 和 妻子 , 在 命令 到 维持 繁荣 和 满意 .

夫妻双方都应尽力而为，以维持繁荣和幸福。

[nəʊ'vembə(r)] , - .
November , 1893 .
十一月 , - .

1893年11月。

[faɪ'nænsiə(r)]
Financiering
融资

融资

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [nɒt][səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] ,
It is a question not so important how to save ,
它 是 一个 问题 不是 所以 重要的 如何 到 节省 ,

如何省钱并不是一个那么重要的问题。

[æz; əz] [haʊ] [tuː; tə] [prə'məʊt] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['seɪvɪŋz] .
as how to promote the growth of your savings .
作为 如何 到 推动 这 生长 的 你的 节省 .

如何促进储蓄增长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [æn; ən] ['iːzi] ['mætə(r)][tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] ,
It is sometimes an easy matter to know how to make money ,
它 是 有时 一个 简单的 事情 到 知道 如何 到 制作 钱 ,

有时，知道如何赚钱很容易。

[bʌt; bət] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɜːn] [ðə; ði][məʊst] ,
but knowing how to keep it and especially how to place it where it will earn the most ,
但 会心 如何 到 保持 它 和 尤其 如何 到 地方 它 在哪里 它 将要 赚 这 最多 ,

但关键在于知道如何保管它，尤其是如何把它放在能带来最大收益的地方。

[kən'sɪstənt] [wɪð] [ɪts] [seɪf] ['kiːpɪŋ] , [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)] [ðæt] [niːdz] ['keəf(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
consistent with its safe keeping , is a matter that needs careful consideration .
持续的 和 它是安全的 保持 , 是 一个 事情 那 需求 小心 考虑 .

如何确保其安全保管，是一个需要认真考虑的问题。

[haʊ] ['meni] [ə; eɪ] [hɑːd] - [ɜːnd] ['dɒlə(r)][faindz][ɪts] [wei] ['ɪntuː][sʌm; səm] ['vɪʒənri] [skiːm] ; [ɪz]
How many a hard - earned dollar finds its way into some visionary scheme ; is
如何 许多 一个 难的 - 获得 美元 发现 它是 方式 进入 一些 有远见的 方案 ; 是

[ɪn'vestɪd] [ɪn][sʌm; səm] [fɪk'tɪʃəs] ,
invested in some fictitious ,
投资 在 一些 虚拟 ,

有多少辛辛苦苦赚来的钱最终流入了某些充满幻想的计划；被投资到某些虚构的、

['waɪdli] ['ædvətaɪzd] ['entəpraɪz] , [wɪð] ['eɪdʒənts][ɒn] ['evri] [hænd] ['ɒfərɪŋ] ['gleərɪŋ]['prɑːfɪts] .
widely advertised enterprise , with agents on every hand offering glaring profits .
广泛 广告 企业 , 和 代理人 在 每一个 手 提供 刺眼 利润 .

这是一家广告铺天盖地的企业，到处都有代理商，承诺提供巨额利润。

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [faɪ'nænsiə(r)] .
Beware of such financiering .
提防 的 这样的 融资 .

警惕此类融资方式。

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)][hɪə(r)]['eni][ɒv; əv]['aʊə(r)][əʊld] [sək'sesf(ə)l] [faɪn'ænsiəz] [daɪ'vɜːtɪŋ] [ðeə(r)]['aɪd(ə)l] ['sɜːpləs]
Did you ever hear any of our old successful financiers diverting their idle surplus
做过 你 曾经 听到 任何 的 我们的 老的 成功的 金融家 转移注意力 他们的 闲置的 剩余

['ɪntuː] [ðəʊz] [ɪn'vestmənts] [weə(r)] ['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['prɑːfɪts][ɑː(r); ə(r)][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ?
into those investments where almost unlimited profits are assured ?
进入 那些 投资 在哪里 几乎 无限 利润 是 保证 ?

你听说过我们那些曾经成功的金融家们把闲置资金投入到那些几乎可以保证获得无限利润的投资中吗?

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ə'kjuːmjəleɪtə(r)][ɪz][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [tʃɑːnsiz] .
The successful accumulator is not willing to take such chances .
这 成功的 累加器 是 不是 愿意的 到 拿 这样的 机会 .

成功的投资者不愿意冒这样的风险。

[ðeɪ] [lʊk] [tuː] ['flætərɪŋ] .
They look too flattering .
他们 看 也 奉承 .

它们看起来太讨人喜欢了。

[juː; jʊ] ['kænɒt] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɒt][ɪk'spekt] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
You cannot and should not expect something for nothing .
你 不能 和 应该 不是 预计 某物 为了 没有什么 .

你不能也不应该指望不劳而获。

[siːk] [ðə; ði] [best] , [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] [ə'pɪəz] ['kɒstli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [pruːv]
Seek the best , and if it sometimes appears costly , it will always prove
寻找 这 最好的 , 和 如果 它 有时 出现 昂贵 , 它 将要 总是 证明

[tʃiːpɪst] [ɪn][ðə; ði][end] .
cheapest in the end .
最便宜 在 这 结尾 .

追求最好，即使有时看起来成本较高，但最终证明它总是最划算的。

[ðə; ði] ['riːəli] [dʒuː'dɪʃəs] [ɪn'vestə(r)] [dʌz] [nɒt][ɪk'spekt][ðə; ði] [haɪɪst] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] ,
The really judicious investor does not expect the highest rate of interest ,
这 真的 明智的 投资者 做 不是 预计 这 最高 速度 的 兴趣 ,

真正明智的投资者不会期望获得最高的利率。

[æz; əz][hiː; hi][ɪz] ['eɪmɪŋ] [tuː; tə][get] [gɪlt] - [edʒd] [sɪ'kjʊrətiz] .
as he is aiming to get gilt - edged securities .
作为 他 是 瞄准 到 得到 镀金 - 边缘 证券 .

因为他的目标是获得金边债券。

[sɪ'kjʊrətiz] [wɪð] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['mɑːdʒɪnz][ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
Securities with the largest margins are naturally entitled to consideration and
证券 和 这 最大 边距 是 自然 标题 到 考虑 和
[ə; eɪ]['ləʊə(r)] [reɪt] .
a lower rate .
一个 降低 速度 .

保证金最高的证券自然有权获得对价和较低的利率。

[ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [bæŋk][ʃʊd; ʃəd]['əʊnli][biː; bi][ðə; ði]['praɪməri] [dɪ'pɑːtmənt] [ɪn] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] .
The savings bank should only be the primary department in accumulating .
这 节省 银行 应该 仅有的 是 这 基本的 部门 在 累积 .

储蓄银行应该只是积累财富的主要部门。

[ðə; ði]['məʊmənt][ə; eɪ] ['seɪvɪŋz] [ə'kaʊnt] [hæz; həz] [grəʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [prə'pɔːʃ(ə)n] ,
The moment a savings account has grown to a sufficient proportion ,
这 片刻 一个 节省 帐户 有 生长 到 一个 充足的 部分 ,

一旦储蓄账户里的钱积累到足够多的数额，

[ðə; ði]['pruːd(ə)nt][wʌn] [wɪl] [siːk] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [fiːld] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
the prudent one will seek a larger field in order to reap the benefit of a
这 谨慎 一 将要 寻找 一个 更大的 场地 在 命令 到 收割 这 益处 的 一个
[mɔː(r)]['prɒfɪtəb(ə)l][ænd; ənd] [sefə] [ɪn'vestmənt] .
more profitable and safer investment .
更多的 有利可图 和 更安全 投资 .

明智的人会寻求更大的投资领域，以便获得更有利可图、更安全的投资回报。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪl] [ə'raɪz] :
But then the question will arise :
但 然后 这 问题 将要 出现 :

但随后就会出现这样的问题：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːs] [tuː; tə] [pə'sjuː] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][nɒt] ['hævɪŋ] [hæd; həd] ['priːviəs] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn]
" What is the course to pursue for one not having had previous experience in
" 什么 是 这 课程 到 追求 为了 一 不是 拥有 有 以前的 经验 在
[sʌtʃ] [kən'sɜːvətɪv] [pri'kɔːʃənz] ?
such conservative precautions ?
这样的 保守的 防范措施 ?

对于没有此类保守预防措施经验的人来说，应该采取什么措施？

" [æz; əz][ðə; ði] ['speʃəlɪst] [meɪks] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][kaɪnd][ɒv; əv] ['præktɪs] ,
" As the specialist makes a specialty of a certain kind of practice ,
" 作为 这 专家 制作 一个 专业 的 一个 肯定 种类 的 实践 ,

"当专家专注于某种特定类型的实践时，

[səʊ] [dʌz] [ðə; ði]['ekspɜːt][ɪn'vestə(r)] [meɪk] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [ɒv; əv] ['pleɪsɪŋ] ['mʌni] [ɒn]['sɜːt(ə)n][kaɪndz]
so does the expert investor make a specialty of placing money on certain kinds
所以 做 这 专家 投资者 制作 一个 专业 的 放置 钱 在 肯定 种类
[ɒv; əv] [sɪ'kjʊrətiz] ,
of securities ,
的 证券 ,

那么，专业投资者是否会专门投资于某些类型的证券呢？

[ænd; ənd][æz; əz] ['kɒnfɪdəns] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn] [ðɪs] [kə'mɜːʃ(ə)l] [wɜːld] ,
and as confidence is the most important factor in this commercial world ,
和 作为 信心 是 这 最多 重要的 因素 在 这 商业的 世界 ,

而信心，在这个商业世界中，是最重要的因素。

['keəf(ə)l][ɪn'kwaɪəri][ænd; ənd][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['meθəd] [ɒv; əv]
careful inquiry and investigation as to the reputation and method of
小心 询问 和 调查 作为 到 这 名声 和 方法 的
[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['speʃəlɪst] ,
such a specialist ,
这样的 一个 专家 ,

对这类专家的声誉和方法进行仔细的询问和调查，

[ʃʊd; ʃəd] [pruːv] [rɪ'liːf] [tuː; tə] [ðɪs] [wʊd] - [biː; bi][ɪn'vestə(r)][ɒv; əv][ɔːl][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] ['wʌri] [ɪn]
should prove relief to this would - be investor of all anxiety and worry in
应该 证明 宽慰 到 这 会 - 是 投资者 的 全部 焦虑 和 担心 在
['pleɪsɪŋ] [hɪz; ɪz]['aɪd(ə)l] ['mʌni] [tuː; tə][ðə; ði][best] [əd'vɑːntɪdʒ] .
placing his idle money to the best advantage .
放置 他的 闲置的 钱 到 这 最好的 优势 .

这应该能让这位潜在投资者彻底摆脱焦虑和担忧，从而最大限度地利用他的闲置资金。

[θɪŋk] ['pruːdntli] , [ækt] [dʒu'dɪʃəsli] , [pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒnfɪdəns] [ə'kɔːdɪŋli] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]
Think prudently , act judiciously , place your confidence accordingly , and your
思考 谨慎地 , 行为 谨慎地 , 地方 你的 信心 因此 , 和 你的
[sək'ses] [faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli] [wɪl] [biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
success financially will be assured .
成功 财务方面 将要 是 保证 .

谨慎思考，明智行事，并相应地运用你的信心，你的财务成功就会得到保证。

[nəʊ'vembə(r)] , - .
November , 1894 .
十一月 , - .

1894年11月。

['kɒmən] [sens]
Common Sense
常见的 感觉

常识

['kɒmən] [sens] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [truː] [prə'məʊtə(r)][ɒv; əv][mæn'kaɪnd][ænd; ənd] [jet] [haʊ] [fjuː] [ɒv; əv]
Common sense is the only true promoter of mankind and yet how few of
常见的 感觉 是 这 仅有的 真的 启动子 的 人类 和 然而 如何 很少 的
['aʊə(r)]['prez(ə)nt][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [straɪv] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] .
our present generation strive to obtain the knowledge .
我们的 展示 一代 努力 到 获得 这 知识 .

常识是人类进步的唯一真正动力，然而我们这一代人中又有多少人努力去获取这种知识呢?

['aʊə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [skuːl] ,
Our boys and girls may have had their proper beginning at school ,
我们的 男孩们 和 女孩们 可能 有 有 他们的 恰当的 开始 在 学校 ,

我们的男孩女孩们或许已经在学校里开始了他们正规的教育，

[ɪn] [djuː] [taɪm] [sək'sesfəli] [pɑːst] [ðə; ði]['juːʒuəl][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n]['eksəsaɪzɪz] ,
in due time successfully passed the usual graduation exercises ,
在 到期的 时间 成功地 通过了 这 通常 毕业 练习 ,

按时顺利通过了毕业典礼等各项考核。

[ænd; ənd][sʌm; səm][mɔː(r)] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['kɒstli] [kɔːs] [æt; ət] ['kɒlɪdʒ] ,
and some more may have received a costly course at college ,
和 一些 更多的 可能 有 已收到 一个 昂贵 课程 在 大学 ,

还有一些人可能在大学里接受了昂贵的课程培训。

[jet] [ðəʊz] ['hævɪŋ] [biːn] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [stænd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
yet those having been deprived of the most important instruction stand before the
然而 那些 拥有 到过 被剥夺的 的 这 最多 重要的 操作说明 站立 前 这
[wɜːld] [æz; əz] ['helpləs] [æz; əz][ɪn][ðeə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] .
world as helpless as in their beginning .
世界 作为 无助 作为 在 他们的 开始 .

然而，那些被剥夺了最重要教诲的人，在世人面前依然像他们最初那样无助。

[tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɒmən]
To learn to work is the foundation in constructing the knowledge of common
到 学习 到 工作 是 这 基础 在 建造 这 知识 的 常见的
[sens] .
sense .
感觉 .

学会工作是构建常识知识的基础。

['nəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [tuː; tə][duː; də]
Knowing how to work and especially with those who were taught to do
会心 如何 到 工作 和 尤其 和 那些 WHO 是 教授 到 做
[ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['pleʒə(r)] ,
it with pleasure ,
它 和 乐趣 ,

懂得如何工作，尤其是与那些被教导要乐于工作的人一起工作，

['nevə(r)] ['fɔːltərɪŋ] [nɔː(r)] [kəm'pleɪnɪŋ] , ['sɪmpli] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðeə(r)] ['deɪli] [tɑːsk][ɪn][ə; eɪ][ˌsɪstə'mætɪk]
never faltering nor complaining , simply accomplishing their daily task in a systematic
绝不 摇摇欲坠 也不 抱怨 , 简单地 完成 他们的 日常的 任务 在 一个 系统
['mænə(r)] [wɪl] [sək'siːd] .
manner will succeed .
方式 将要 成功 .

只要他们不气馁，不抱怨，有条不紊地完成日常工作，就能成功。

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [skuːl] [ɔː(r)] ['kɒlɪdʒ] ['treɪnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd]['əʊnli][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃaːpənd]
A successful school or college training should only be considered as a sharpened
一个 成功的 学校 或者 大学 训练 应该 仅有的 是 经过考虑的 作为 一个 锋利
[tuːl] [tuː; tə][biː; bi]['betə(r)] [ɪ'kwɪpt] [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] ['kɒmən] [sens] .
tool to be better equipped in applying this common sense .
工具 到 是 更好的 配备 在 申请 这 常见的 感觉 .

成功的学校或大学教育应该被视为一种更精湛的工具，使人能够更好地运用常识。

[æt; ət] [həʊm] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə][duː; də]['lɪt(ə)l] [θɪŋz]
At home is the place where the child should be taught to do little things
在 家 是 这 地方 在哪里 这 孩子 应该 是 教授 到 做 小的 事物
[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['əʊldə][ænd; ənd] [waɪl] [ə'tendɪŋ] [skuːl] ,
and as it grows older and while attending school ,
和 作为 它 生长 老 和 尽管 参加 学校 ,

家里是教孩子做各种小事的地方，随着孩子长大，在学校里，

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [bɪgə(r)] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪm'prest] [frɒm; frəm][taɪm]
the importance of accomplishing bigger things should be impressed from time
这 重要性 的 完成 大 事物 应该 是 印象深刻 从 时间
[tuː; tə][taɪm] .
to time .
到 时间 .

应该时不时地强调完成更大任务的重要性。

['evri] ['peərənt] [huː] [ni'glekt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪz; ɪz][tʃaɪld][tuː; tə] [wɜːk] [ɪz] ['rɒbɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ɪts] ['bɜːθraɪt] .
Every parent who neglects to teach his child to work is robbing it of its birthright .
每一个 父母 WHO 疏忽 到 教 他的 孩子 到 工作 是 抢劫 它 的 它是 与生俱来的权利 .

任何不教孩子工作技能的父母，都是在剥夺孩子与生俱来的权利。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪ] ,
There should be time for work and time for play ,
那里 应该 是 时间 为了 工作 和 时间 为了 玩 ,

应该既有工作时间，也有娱乐时间。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] ,
but as the former is usually out of the question ,
但 作为 这 以前的 是 通常 出去 的 这 问题 ,

但由于前者通常是不可能的，

[ðæt] ['veri] ['məʊmənt]['aʊə(r)][ʃʊd; ʃəd] - [biː; bi] - [həʊm] [ɪn'strʌktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv]['mɒrəl] [kraɪm] .
that very moment our should - be - home instructors are guilty of moral crime .
那 非常 片刻 我们的 应该 - 是 - 家 教师 是 有罪的 的 道德 犯罪 .

就在那一刻，我们那些本应待在家里的老师们犯下了道德罪行。

[wɜːk] ['streŋθnz] [ðə; ði] ['bɒdi] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][ə; eɪ]['juːsf(ə)l] ['eksəsaɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][məʊst] ['prefrəb(ə)l] [wʌn] .
Work strengthens the body as well as the mind and a useful exercise should be the most preferable one .
工作 加强 这 身体 作为 出色地 作为 这 头脑 和 一个 有用 锻炼 应该 是 这 最多 优选 一 .

工作既能强身健体，又能强身健脑，因此，有益身心的锻炼应该是最佳选择。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][rɪə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] , [tiːtʃ] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [wɜːk] .
If you wish to rear a good boy , teach him how to work .
如果 你 希望 到 后部 一个 好的 男生 , 教 他 如何 到 工作 .

如果你想培养一个好孩子，就教他如何工作。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən][aɪ'diːəl] [jʌŋ] [mæn] ,
If you wish your son to become an ideal young man ,
如果 你 希望 你的 儿子 到 变得 一个 理想的 年轻的 男人 ,

如果你希望你的儿子成为一个理想的青年，

[priːtʃ] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði][məʊst]['væljuəb(ə)l] [taɪm] [lɒst] , [ɪz] ,
preach to him that the most valuable time lost , is ,
布道 到 他 那 这 最多 有价值的 时间 丢失的 , 是 ,

要告诉他，最宝贵的浪费时间是……

[wen] [hiː; hi][ɪz] [nɪ'glektɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['stɔːrɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɒmən] [sens] .
when he is neglecting to build up his storage of common sense .
什么时候 他 是 疏忽 到 建造 向上 他的 贮存 的 常见的 感觉 .

当他疏于积累常识时。

[plɒd] [ə'lɒŋ] ['kwaɪətli] , [bʌt; bət] [wɪð] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Plod along quietly , but with determination .
缓慢行进 沿着 悄悄 , 但 和 决心 .

默默地、坚定地向前迈进。

[prə'məʊʃ(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['fɒləʊ] .
Promotion will surely follow .
晋升 将要 一定 跟随 .

晋升自然水到渠成。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][juː 'es] ['pɜːfɪkt] ;
We are none of us perfect ;
我们 是 没有任何 的 我们 完美的 ;

我们当中没有一个人是完美的；

[traɪ][tuː; tə][duː; də] [raɪt] [æz; əz] ['nɪəli] [æz; əz][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [kæn; kən][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['prɒfɪt] .
try to do right as nearly as you possibly can and you will profit .
尝试 到 做 正确的 作为 几乎 作为 你 可能 能 和 你 将要 利润 .

尽量做到最好，你就会受益。

[tuː; tə] [nɪ'glekt] [miːnz] [disə'pɔintmənt] .
To neglect means disappointments .
到 忽视 方法 失望 .

忽视会导致失望。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [gʊd] [gɜːl] , [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l] .
If you wish to bring up a good girl , teach her to be useful .
如果 你 希望 到 带来 向上 一个 好的 女孩 , 教 她 到 是 有用 .

如果你想培养一个好女孩，就教她如何做人。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɒd(ə)l] ['dɔːtə(r)] , [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði]
If you wish to be the possessor of a model daughter , teach her the
如果 你 希望 到 是 这 拥有者 的 一个 模型 女儿 , 教 她 这
['væljuː][ɒv; əv] [wɜːk] ;
value of work ;
价值 的 工作 ;

如果你想拥有一个模范女儿，就要教会她工作的价值；

[ɔːl]['ʌðə(r)][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'bɔːdɪnət] ['ɪʃuːz] ,
all other accomplishments should be subordinate issues ,
全部 其他 成就 应该 是 下属 问题 ,

其他所有成就都应该是次要的，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kə'mendəbl] ['fiːtʃəz] [ɪf] [kə'nektɪd] [wɪð] ['kɒmən] [sens] [aɪ'diəz] .
but are very commendable features if connected with common sense ideas .
但 是 非常 值得称赞 特征 如果 连接 和 常见的 感觉 想法 .

但如果与常识性的想法联系起来，这些都是非常值得称赞的特点。

['kɒmən] [sens] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][fɜːst]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [meɪk] - [ʌp][ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
Common sense should be the first principle in the make - up of a young woman
常见的 感觉 应该 是 这 第一的 原则 在 这 制作 - 向上 的 一个 年轻的 女士
,
,
,

常识应该是年轻女性必备的品质。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [əb'teɪnd] [waɪl] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði]['ruːdɪmənts][ænd; ənd]['djuːtiz][tuː; tə]['mænɪdʒ]
and it is only obtained while learning the rudiments and duties to manage
和 它 是 仅有的 获得 尽管 学习 这 基本原理 和 职责 到 管理
[ə; eɪ][həʊm] ;
a home ;
一个 家 ;

只有通过学习管理家庭的基本知识和职责才能获得这种能力；

[ænd; ənd][ə; eɪ][həʊm][ɒv; əv] [kən'tentmənt] [ɪz]['əʊnli][weə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][suː'priːm; sjuː'priːm] ['biːɪŋ] ,
and a home of contentment is only where such a supreme being ,
和 一个 家 的 满意 是 仅有的 在哪里 这样的 一个 最高 存在 ,
['kɒmənli] [kɔːld] [waɪf] , [pri'dɔmineit] .
commonly called wife , predominates .
通常 称为 妻子 , 占主导地位 .

只有当妻子这种至高无上的存在占据主导地位时，家庭才能幸福美满。

[tiːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [dˈɔːtəz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈzɜːvɪŋ] , [hæv; həv][ðem; ðəm] [lɜːn] [tuː; tə] [əˈpriːʃieɪt] ,
Teach your daughters to be deserving , have them learn to appreciate ,
教 你的 女儿们 到 是 值得 , 有 他们 学习 到 欣赏 ,

教导你的女儿们懂得感恩，懂得珍惜。

[tuː; tə][biː; bi][sɪnˈsɪə(r)][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ə; eɪ][ˈbetə(r)] [klɑːs] [ɒv; əv] [jʌŋ] [men] .
to be sincere and you will encourage a better class of young men .
到 是 真诚 和 你 将要 鼓励 一个 更好的 班级 的 年轻的 男人 .

真诚待人，你就能培养出更优秀的年轻人。

[let] [ðem; ðəm] [grəʊ] [ʌp] [ɪn] [ˈaɪdlnəs] , [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪˈspaɪz] [ˈleɪbə(r)] ,
Let them grow up in idleness , teach them to despise labor ,
让 他们 生长 向上 在 懒惰 , 教 他们 到 鄙视 劳动 ,

让他们在游手好闲中长大，教他们鄙视劳动。

[let][ðem; ðəm] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [ˈsʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəsli] [ˈhæpi] [taɪm] ,
let them depend upon someone for a continuously happy time ,
让 他们 依赖 之上 某人 为了 一个 持续 快乐的 时间 ,

让他们依靠某人才能持续快乐，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] [jʌŋ] [mæn] .
and you will cultivate the good - for - nothing young man .
和 你 将要 培育 这 好的 - 为了 - 没有什么 年轻的 男人 .

这样你就会培养出一个一无是处的年轻人。

[duː; də] [nɒt] [let] [ðem; ðəm][ɪkˈspekt][tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈwɜːði] [mæn] [ənˈles] [ðeɪ] [ʃəʊ] [ðəmˈselvz]
Do not let them expect to marry a worthy man unless they show themselves
做 不是 让 他们 预计 到 结婚 一个 值得 男人 除非 他们 展示 他们自己
[tuː; tə][biː; bi] [ˈwɜːði] .
to be worthy .
到 是 值得 .

不要让她们期望嫁给一个配得上她们的男人，除非她们证明自己配得上。

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [wɪl] [nɒt] [pəˈmɪt] [ˈʌðəwaɪz] .
The laws of nature will not permit otherwise .
这 法律 的 自然 将要 不是 允许 否则 .

自然规律不允许有其他解释。

[ˈɒnə(r)] [ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [tɔɪl] .
Honor the man of toil .
荣誉 这 男人 的 辛劳 .

向辛勤劳作的人致敬。

[tuː; tə] [snʌb] [hɪm] [ʃəʊz] [ˈɪgnərəns] [ænd; ənd][bæd] [ˈbriːdɪŋ] .
To snub him shows ignorance and bad breeding .
到 冷落 他 演出 无知 和 坏的 选育 .

冷落他，是无知和缺乏教养的表现。

[ˈnaɪðə(r)] [gʊd] [lʊks] [nɔː(r)] [ˈfɔːtʃuːn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɪgə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [kɑːd] .
Neither good looks nor fortune should figure as a drawing card .
两者都不 好的 看起来 也不 财富 应该 数字 作为 一个 绘画 卡片 .

外貌和财富都不应该成为吸引人的因素。

[ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ˈvɜːtjuːz] [ɪmˈbɒdid] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈkɒmən] [sens] [wɪl] [ˈkɒŋkə(r)] .
Nothing but virtues embodied in the knowledge of common sense will conquer .
没有什么 但 美德 具身化的 在 这 知识 的 常见的 感觉 将要 征服 .

只有体现在常识中的美德才能取得胜利。

[ˈvɜːtʃuː] [prɪˈveɪlz]
Virtue prevails
美德 占上风

美德终将胜利

[weə(r)] ['bjuːti] [feɪlz] .
Where beauty fails .
在哪里 美丽 失败 .

美貌的局限性。

[nɔː(r)] [wɪl] ['rɪtʃɪz] ['iːzəli] [wʌn] [meɪn'teɪn] ['kʌmfət] [ænd; ənd][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['əʊnli] [truː] ['merɪt] [wɪl] [rɪ'wɔːd] .
Nor will riches easily won maintain comforts and satisfaction which only true merit will reward .
也不 将要 财富 容易地 韩元 维持 舒适 和 满意 哪个 仅有的 真的 优点 将要 报酬 .

轻易获得的财富也无法带来舒适和满足，只有真正的功绩才能带来这些。

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒkjupaɪd] [in'kʌridʒz] [helθ] [ænd; ənd] [θrɪft] ; [wɪð] [self] - [dɪ'naɪəl] — [self] - [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
To be occupied encourages health and thrift ; with self - denial — self - respect and happiness .
到 是 占领 鼓励 健康 和 节约 ; 和 自己 - 拒绝 — 自己 - 尊重 和 幸福 .

忙碌能促进健康和节俭；克己自律能带来自尊和幸福。

[tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [il] [ɒv; əv] ['meni] [kaɪndz] ; [ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ˌdɪskən'tent] ,
To be idle invites ills of many kinds ; it breeds discontent ,
到 是 闲置的 邀请 疾病 的 许多 种类 ; 它 品种 不满 ,

游手好闲会带来各种各样的弊端；它会滋生不满情绪。

[in'dʒendə] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [brɪŋz] ['mɪzəri] — [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəsli] ['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
engenders poverty and brings misery — and as the wheels of commerce are continuously turning around ,
产生 贫困 和 带来 苦难 — 和 作为 这 车轮 的 商业 是 持续 转弯 大约 ,

它滋生贫困，带来苦难——而随着商业的车轮不断转动，

[ðə; ði] [rɪtʃ] [bɪ'kʌmɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [rɪtʃ] ,
the rich becoming poor and the poor becoming rich ,
这 富有的 成为 贫穷的 和 这 贫穷的 成为 富有的 ,

富者变穷，穷者变富。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ə'kwaɪərɪŋ] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɒmən] [sens] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] ['wəʊfəli] [nɪ'glektɪd] .
the importance of acquiring the knowledge of common sense should not be so woefully neglected .
这 重要性 的 收购 这 知识 的 常见的 感觉 应该 不是 是 所以 可悲地 被忽视的 .

培养常识的重要性不应被如此严重地忽视。

[traɪ] [nɒt] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] [welθ] ,
Try not to accumulate wealth ,
尝试 不是 到 积累 财富 ,

尽量不要积累财富，

[bʌt; bət][ɪg'zɜːt][jɔː(r); jə(r)]['tælənts][ɪn] [prə'məʊtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [self] - [rɪ'laɪənt] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ɪn'daʊd] [ə; eɪ] ['legəsi] [wɪtʃ] [miːnz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌʌn'təʊld] ['fɔːtʃənz] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
but exert your talents in promoting your children to become self - reliant and you will have endowed a legacy which means more than untold fortunes to them ,
但 发挥 你的 天赋 在 推广 你的 孩子们 到 变得 自己 - 依赖 和 你 将要 有 捐赠 一个 遗产 哪个 方法 更多的 比 不明 财富 到 他们 ,

但是，如果你能发挥你的才能，培养孩子自立自强，你将会留给他们一份比无数财富更有价值的遗产。

[ə; eɪ][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['peərənt][ænd; ənd][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [æt; ət] [lɑːdʒ]
a consolation to the parent and a blessing to the community at large
一个 安慰 到 这 父母 和 一个 祝福 到 这 社区 在 大的
.
.
.

这既是对家长的安慰，也是对整个社区的福祉。

[ðə; ði][pʊrɪst; pɔːrɪst] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [nɒt] [tɔːt] [tuː; tə] [wɜːk] .
The poorest boys and girls in the world are those not taught to work .
这 最贫困 男孩们 和 女孩们 在 这 世界 是 那些 不是 教授 到 工作 .

世界上最贫穷的男孩女孩是那些没有接受过劳动教育的人。

[ɒk'təʊbə(r)] , - .
October , 1897 .
十月 , - .

1897年10月。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神